

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

WAT
ASS
LASS?

Le spectacle « Coup fatal », qui réunit rythmes traditionnels et jazz sous la houlette d'artistes congolais et belges, fera halte le 13 octobre à la maison de la culture d'Arlon.

FR, 9.10.

MUSEK

Luma Luma Earthsound meets Carlo Migy, église protestante, *Luxembourg*, 19h.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Apparat, Rockhal, Club, *Esch*, 20h.

Récital de violon et de piano, par Yu-Chien Tseng et Yinsang Lee, œuvres de Mozart, Brahms et Franck, église Saint-Pierre-et-Saint-Paul, *Echternach*, 20h. Tél. 72 99 40. Dans le cadre du Festival international Echternach.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de David Reiland, œuvres de Mozart et Beethoven, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Avishai Cohen, jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Pure Irish Drops, salle paroissiale (35, rue de Gasperich), *Luxembourg*, 20h.

T the Boss, Rockhal, The Floor, *Esch*, 21h.

Alasdair Roberts, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Duo Malajunta, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Flowers in the Desert, play by Donna Hoke, with Erik Abbott and Christine Probst, Am Garage (behind Robin du Lac-shop, 70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 19h30. Tél. 35 63 39.

Wou de Peffer wiisst, den neie Programm vum Cabaret Batter Séiss, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h. Tél. 621 69 00 94 (tëscht 18h an 20h).

Terre de Nod, parcours théâtral interactif, par la cie Le Tourbillon, parc du haut fourneau U4, *Uckange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 57 37 37.

Chipping, chorégraphie d'Anna Konjetzky, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Independent Little Luxembourg, Kollektivkreatioun vun den Independent Little Lies, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Impro Comedy Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

KONTERBONT

Rencontre avec Guy Goffette, avec Paul Rauchs, Jean-Pierre Pirson et Michel Pilz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-444.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**
Heartbeat Parade **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 14**
Serge Ecker **p. 10**

KINO

Programm **S. 15 - S. 25**
Life **S. 16**

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

Multiplika, deux ateliers, une table ronde, performance sonore, installation interactive et exposition vidéo, Rotondes, *Luxembourg*, 19h.

SA, 10.10.

JUNIOR

Maskéiert Boken, bockeg Masken, Atelier fir Kanner vu fënnef bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

Pomme-Henriette, quand le quatuor à cordes rencontre la poésie, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

MUSEK

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Klezma Four + Balkan Fusion DJ set, Melusina, *Luxembourg*, 19h30. Dans le cadre du festival CinÉast.

Douane's Musek, ënnert der Leedung vum Ernie Hammes, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Irie révoltés, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Heartbeat Parade + X Syndicate + Cassée, CD-Release, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Voir article p. 4

Concert festif, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Plus jamais ça, avec les Athus-Vus ?, set de chansons composé de 16 morceaux sur la guerre 14-18, centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Frank Michael, variété française, centre culturel La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Addys Mercedes, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 21-304.

My Nodz + Black Cat & White Wolf + Olden World Limit + Restricted Area, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

Nickelback, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h. CANCELLED!

Black City, tribute to Indochine, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Pretty Mery K, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

The Razorblades, café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30.

Porn Queen, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

The Bloody Beetroots, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. www.atelier.lu

THEATER

Flowers in the Desert, play by Donna Hoke, with Erik Abbott and Christine Probst, Am Garage (behind Robin du Lac-shop, 70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 19h30. Tél. 35 63 39.

Danc/ce=m/usic=da/nc=musi/c + Seule à seule + Optike, chorégraphies de Bernard Baumgarten + Anne-Mareike Hess + Anu Sistonen, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 19h30. Tél. 26 32 43-1.

Die Verwandlung, Monolog nach Franz Kafka, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Wou de Pfeffer wiisst, den neie Programm vum Cabaret Batter Séiss, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*, 20h.

Tél. 621 69 00 94 (tëscht 18h an 20h).

Une liaison pornographique, de Philippe Blasband, avec Nicole Dogué et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

D'Fatzbeidelen, vum Norbert Weber, mat Marc Baum a Pol Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Terre de Nod, parcours théâtral interactif, par la cie Le Tourbillon, parc du haut fourneau U4, *Uckange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 57 37 37.

S, par la cie Circa, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Comedy Club, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h30.

KONTERBONT

Fête de la sciene, parc du haut fourneau U4, *Uckange (F)*, 10h - 18h. Tél. 0033 3 82 57 37 37.

Karl Marx - Leben, Werk, Wirkung, Rundgang durch die Dauerausstellung, Karl-Marx-Haus (Brückentraße 10), *Trier (D)*, 14h (NL).

Nuit des musées, tous les musées, *Luxembourg*, 18h - 01h. www.nuit-des-musees.lu

Fair Play + Zero Point projection des films d'Andrea Sedlackova + Mihkel Ulk (20h30), salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

Metropolis, Vorführung der restaurierten Fassung des Stummfilms von Fritz Lang, mit musikalischer Begleitung des Saarländischen Staatsorchesters, Industriekathedrale, *St. Ingbert (D)*, 20h.

Musek & Greechen, avec Mannijo et Vins un Vina, Foyer socioculturel, *Sierck-les-Bains (F)*, 20h30. Tél. 0033 82 83 21 09 (après 17h).

POLITESCH

Stop TTIP, manifestation, départ glacies, *Luxembourg*, 11h.

SO, 11.10.

JUNIOR

Ronderëm eng Téitaass, Erzielspektakel fir Kanner vu fënnef Joer un, mat der Luisa Bevilacqua, Kulturhaus, *Niederanven*, 10h30 + 16h. Tél. 26 34 73-1.

Simone Rubino, altersgerechtes Programm für Familien mit Kindern und Jugendlichen ab sechs Jahren, Trifolion, *Echternach*, 11h. Tél. 72 99 40. Im Rahmen des Festival International Echternach.

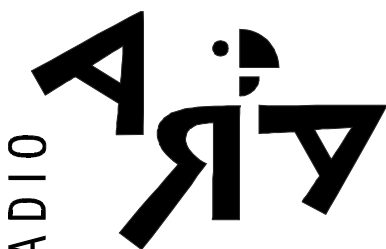
Pomme-Henriette, quand le quatuor à cordes rencontre la poésie, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Monsieur Jean et Monsieur Jean, d'Agnès Limbos, avec Betsy Dentzer, Luca De Michele et Marc Planceon, Théâtre, *Esch*, 16h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

MUSEK

Fabian Perdichizzi, Ilia Laporev et Catherine Beynon, œuvres de Haydn, Halvorsen et Renié, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Gautier Laurent, Franck Agulhon et Damien Prud'homme Trio, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.



RADIO

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Méinden
12.10.2015
22:00 - 23:00 &
Donneschden
15.10.2015
15:00 - 16:00

Jugend zu Lëtzebuerg vun de 50 Joeren bis haut: 60'

Der Vietnamkrieg und die Friedensbewegung, Woodstock und die erste Mondlandung, Warschauer Pakt und die Ermordung John F. Kennedys. Die 1960er Jahre können durch viele Stichwörter illustriert aber nicht erzählt werden. Daher berichten uns Guy und Nicole aus Luxemburg-Stadt ihre persönlichen Jugenderfahrungen in den turbulenten Swinging Sixties.



EVENT

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

INSTRUMENTAL

Discussions politico-musicales

Luc Caregari

Après avoir passé un an dans une salle de répétition, Heartbeat Parade s'apprête à sortir son nouvel album « Some Sort of Naked Apes » - rencontre.

Dans le hall derrière les salles de répétition désertes de la Kulturfabrik, où l'on n'entend que les gouttes de pluie marteler la tôle, les trois membres de Heartbeat Parade sont affalés sur les fauteuils d'occasion qui meublent la pièce en béton. Pour Vincent et Vinch (guitare et claviers, batterie) et Félix (basse), ce complexe fait en quelque sorte office de deuxième foyer. Pas uniquement parce qu'ils y répètent depuis la création du groupe en 2009, voire bien avant avec d'autres formations, mais aussi parce qu'ils y ont passé une année de hiatus créatif, dédiée à l'écriture de leur nouvel album.



Un groupe, mais aussi une ronde de discussions politiques : Heartbeat Parade.

tues et hystériques, une sorte de maturité s'est quand même glissée dans les nouvelles compositions. « C'est parce qu'on a pris tellement de temps pour le faire, même si finalement on est toujours à la bourre quand les choses deviennent concrètes », rigole Félix. Pourtant, c'est peut-être aussi dû aux conditions dans lesquelles « Some

d'autres nouvelles productions luxembourgeoises - tout en restant d'une clarté et d'une force remarquables.

Finalement, la question qui revient dans presque chaque interview de Heartbeat Parade - « Pourquoi vous n'avez pas de chanteur ? » - appelle toujours la même réponse : il y plus de place pour les instruments sans chanteur, et puis ça permet plus de liberté dans l'écriture. Nonobstant, Heartbeat Parade n'est pas un groupe muet, vu que les chansons sont toutes ponctuées de samples vocaux, provenant de l'énorme médiathèque de documentaires amassée par Vinch. Ce qui donne des chansons toujours aussi politiques : « En fait, pendant un tiers du temps de répétition on discute de politique et de phénomènes sociaux », raconte Félix. « Parfois même avec controverse. Et puis quand on s'est mis d'accord sur un thème, on cherche la

chanson adéquate pour y mettre des samples. » Il y a juste une exception sur l'album : « Nakba », un titre sur le conflit israélo-palestinien, où le groupe a directement travaillé avec un acteur israélien qui a enregistré les passages juste pour eux. Ce qui constitue aussi une piste à suivre à l'avenir. En tout cas, le groupe est resté fidèle à ses convictions politiques et musicales des débuts - même s'il refuse de faire la morale et préfère déclencher des discussions -, ce qui est assez rare au grand-duc. Ajoutez-y le fait que leur maîtrise instrumentale est d'un niveau ultraprofessionnel et vous avez toute la collection d'arguments pour vous rendre aux Rotondes ce samedi pour la présentation de leur album - controverse exclue, bien entendu.

Aux Rotondes, ce samedi 10 octobre.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 16h + 20h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ad Libitum, œuvres de Bononcini, Caldara, Dornel, Janitsch, Lœillet, Mancini, Telemann et Vivaldi, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-444.

Autour de l'orgue, avec les enseignants de l'école de Wiltz, œuvres de Bach, Scarlatti, Saint-Saëns, Durufle, Brown, Vavilo et Alain, église décanale Notre-Dame, Wiltz, 17h.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, œuvres de Chostakovitch et Bartók, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Récital orgue et piano, conservatoire de musique, Esch, 17h30. Tél. 54 97 25.

Sylvain Rifflet & Jon Irabagon, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Dans le cadre du festival « Touch of Noir ». Tél. 51 61 21-290.

Odesza, Rockhal, The Floor, Esch, 21h.

THEATER

D'Fatzbeidelen, vum Norbert Weber, mat Marc Baum a Pol Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Flowers in the Desert, play by Donna Hoke, with Erik Abbott and Christine Probst, Am Garage (behind Robin du Lac-shop, 70, rte d'Esch), Luxembourg, 18h. Tél. 35 63 39.

Terre de Nod, parcours théâtral interactif, par la cie Le Tourbillon, parc du haut fourneau U4, Uckange (F), 19h. Tél. 0033 3 82 57 37 37.

Titanic, ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

La petite troupe d'à côté, improvisations, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h. Tél. 691 59 54 84.

Une liaison pornographique, de Philippe Blasband, avec Nicole Dogué et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Foire aux disques, Rotondes, Luxembourg, 10h.

« En fait, on aurait assez de matériel pour en sortir un deuxième », raconte Félix. « Ce qu'on a fait, c'était improviser de nouvelles parties, en garder certaines pour en faire des chansons complètes et en laisser de côté d'autres. Mais ça ne veut pas dire que ce qu'on n'a pas utilisé restera aux oubliettes pour toujours. » L'évolution du son du groupe est en tout cas difficile à ne pas remarquer. L'utilisation du piano surtout, même si déjà présente sur le précédent album, a changé et est devenue plus naturelle. « En effet, après notre session unplugged à l'Exit07, dans le cadre des sessions de music :lx, on avait projeté de sortir tout un album avec uniquement des claviers. Mais finalement on ne l'a pas fait », explique Vincent, qui a repris le piano après de longues années de gratte uniquement.

Puis on remarque que, même si les rythmiques sont toujours aussi poin-

Sort of Naked Apes » a été enregistré - totalement en Dyi avec quelques potes. « On ne voulait pas dépenser des tonnes d'argent dans un studio », explique Vincent. « Et d'un autre côté on ne touche pas, par principe, les subventions pour musiciens qui ont beaucoup évolué ces dernières années. C'est notre façon de ne pas faire de compromis. Et d'exploiter le paradoxe de ces dernières années : il n'y a jamais eu autant de subventions, au moment même où les moyens techniques pour enregistrer soi-même n'ont jamais été aussi accessibles. ».

Ce qui fait que l'album a été enregistré partiellement dans des lieux quelquefois insolites : « Pour la batterie, on a essayé beaucoup d'endroits différents. Mais finalement, rien n'a mieux sonné que la cage d'escalier de l'ancien Carré Rotondes », explique Vinch. Cela donne au nouvel opus un son moins lissé et moins bombastique que

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

Nëssmaart, ganz Uertschaft, *Vianden*, 10h - 20h.

Eat It, food truck festival, Rotondes, *Luxembourg*, 12h.

Second Life : le fort Thüngen, atelier pour adultes et adolescents, avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

À la découverte des couleurs de l'Italie, balade patrimoniale avec Christian Kandzia, rendez-vous à la Gare-Usines, *Dudelange*, 15h.

Marathon de courts métrages d'animation, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30 - 22h. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

MO, 12.10.

KONFERENZ

Dissecting Parkinson's Disease as a Complex Neurodegenerative Disorder, lecture by Rejko Krüger, University of Luxembourg, Biotech 2, Meeting Room (6, avenue du Swing), *Esch*, 17h.

Refugees welcome? An exchange with and about refugees, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Org.: forum.

Rencontre avec Claudia Medina et Luis Tapia, Amnesty International (23, rue des Etats-Unis), *Luxembourg*, 19h. a.argirova@amnesty.lu

Vivre comme famille dans un pays étranger, soirée pour parents avec Gilbert Pregno, maison des jeunes (37, route d'Esch), *Bettembourg*, 19h30.

Nous sommes dans un monde économique inconnu, par Bruno Colmant, centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

MUSEK

Brian Auger Oblivion Express feat. A. Ligertwood, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Diana Krall, jazz, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Warsaw Uprising + Captum, projection des films de Jan Komasa et Anatolij Mateshko, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

Concrete Stories, projection du film documentaire de Lorenz Findeisen, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du festival CinÉast.

DI, 13.10.

KONFERENZ

Die Rückkehr des Wolfs: Glückslos oder Katastrophe? Vortrag von Roland Schley, Cinéma Orion, *Troisvierges*, 19h30.

Wendepunkte. Oder: Was eigentlich besagt das Christentum? Vortrag von Dr. Eugen Drewermann, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

MUSEK

Iiro Rantala, jazz, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Coup fatal, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Hoffmaestro, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. CANCELLED!

Marc Mangen, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Die Wiedervereinigung der beiden Koreas, von Joël Pommerat, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ich bin wie ihr, ich liebe Äpfel, Stück von Theresia Walser, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Liza the Fox Fairy, projection du film hongrois, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

Sacré croissance ! Comment s'en sortir, projection du film de Marie-



De Kammermusikveräin spillt de 14. Oktober ënnert anerem eng fir dem Cape säi 15. Gebuertsdag bestallte Kompositioun vun der Tatsiana Zelianko. Am Centre des Arts pluriels Ed. Juncker Ettelbréck.

Monique Robin (version allemande), salle des fêtes (derrière l'église), *Mersch*, 19h30.

Siska Deluxe, projection du film de Jan Cvitkovic, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du festival CinÉast.

Rome, projection du film documentaire de Philippe Soreil, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304. Dans le cadre d'Exploration du monde.

A Grain of Truth, projection du film de Borys Lankosz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

MI, 14.10.

KONFERENZ

Umgang mit rechtsextremen Symbolen und Botschaften, Vortrag von Wilhelm Friedrich, ExHaus, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 2 51 91.

MUSEK

Cristián Alvear, bibliothèque universitaire du Saulcy, *Metz (F)*, 12h12.

Grandmothers of Invention, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

London Symphony Orchestra, sous la direction de Valery Gergiev, œuvres de Bartók, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Kammermusikveräin Lëtzebuerg, Wierker vu Beethoven, Zelianko an Hummel, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Werte und Worte aus der Warte des Wartenden, Direktmusik mit den Jojo Achims, Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Stadt, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

L'île des esclaves, de Marivaux, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

ERAUSGEPICKT



Rétrospective Mike Leigh à la Cinémathèque

À l'occasion des représentations de l'opéra-comique « The Pirates of Penzance » au Grand Théâtre, la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg rend hommage à Mike Leigh, l'un des plus célèbres réalisateurs britanniques et auteur de films

comme « Secrets & Lies », « Vera Drake » et « Mr. Turner ». Durant les mois d'octobre et de novembre, une importante rétrospective sera à l'affiche de la salle place du Théâtre, présentant l'intégrale des longs métrages produits pour le cinéma ainsi qu'une sélection des téléfilms réalisés par Mike Leigh, trop souvent méconnus par les cinéphiles. Mike Leigh, qui a la réputation d'être « le peintre de la classe sociale anglaise » et dont l'œuvre est imprégnée d'une vraie richesse du cœur et d'un regard critique, satirique et humaniste à la fois, va honorer de sa présence la Cinémathèque. Sous l'intitulé « Mike Leigh, How Did You Do It ? », un **entretien public** avec le réalisateur **d'une durée d'environ 60 minutes** proposera **le jeudi 15 octobre à 19h** un tour d'horizon de l'œuvre de Mike Leigh, ponctué d'extraits de ses films. Cette masterclass, animée par le conservateur de la Cinémathèque, portera sur les 45 ans de la carrière cinématographique du réalisateur britannique, tout en explorant sa méthode de travail très personnelle qui se refuse aux codes et conventions hollywoodiens. Un entretien jetant des passerelles du premier long métrage de Mike Leigh, « Bleak Moments », récompensé par le Léopard d'or au Festival de Locarno, jusqu'à sa dernière production « Mr. Turner », en passant par son œuvre télévisuelle et des films comme « Naked », « Secrets & Lies » et « Vera Drake » qui lui ont valu la consécration internationale aux festivals de Cannes et Venise.

Nos villes ont besoin de vélo !

À l'exception d'une douzaine de grandes métropoles, les villes se dévitalisent, se paupérissent. Pour répondre à ces difficultés, les pouvoirs publics veulent encore croire à la technologie toute-puissante, aux énergies innovantes, à la généralisation du moteur électrique. Et si on faisait plus simple ? Le vélo est un objet robuste, bon marché, facile à utiliser, simple à réparer, agréable. La pratique du vélo maintient la population en bonne santé, limite les effets de l'étalement urbain, soutient le commerce local, réduit la pollution atmosphérique, épargne les budgets des collectivités. C'est une vraie révolution que propose l'auteur du « Pouvoir de la pédale ». Dans le cadre de son projet « Vision ! » et à l'occasion de son 30e anniversaire, la LVI a le plaisir d'inviter **le lundi 19 octobre à 20h au Casino syndical de Bonnevoie** à une **soirée dédiée à une autre vision de nos villes**. Le conférencier Olivier Razemon est journaliste. Voyageur, reporter et observateur du monde d'aujourd'hui, il écrit dans le quotidien « Le Monde » des articles sur les transports et l'urbanisme. Il tient un blog consacré à la mobilité de tous les jours : « L'interconnexion n'est plus assurée » (www.transports.blog.lemonde.fr). Co-auteur de « Les transports, la planète et le citoyen » (2010) et de « La tentation du bitume » (2012), Olivier Razemon a publié en 2014 « Le pouvoir de la pédale », où l'on lira que le vélo est un formidable remède pour nos sociétés cabossées. Présentation en français. Entrée libre.



WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

Lenz, von Georg Büchner, mit Christian Wirmer, centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 20h.

KONTERBONT

Wednesdays@Mudam, programmations musicales et sonores liées aux machines, Pierre Bastien, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Under the Plastic, mit Vortrag von Lynn Harles, Filmvorführung und Buffet mit frischen regionalen und biologischen Produkten, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Im Rahmen eines Hungry-Planet-Abends.

Listen + Concrete Stories, projection des films documentaires de Diana Ivanova et Lorenz Findeisen (suivie d'une discussion sur l'architecture et l'urbanisme), salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

Lesebühne, mit Christian Happ, Francis Kirps, Claudine Muno und Gästen, café-théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Warsaw Uprising, projection du film documentaire de Jan Komasa, café Ancien Cinéma, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du festival CinÉast.

DO, 15.10.

JUNIOR

Un torque celtique, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Loïc François, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Die Rückkehr des Wolfs: Glückslos oder Katastrophe? Vortrag von Roland Schley, Al Schmelz, Steinfort, 19h30.

Le langage des signes dans l'architecture au Luxembourg, avec Hans Fellner, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 12h30. Tél. 47 96-45 70.

Jaurès et la paix, par Jòrdi Blanc, Am Garage (derrière le magasin Robin du Lac, 70, rte d'Esch), Luxembourg, 18h30. Réservation souhaite : luxembourg@eelv.fr

Un Hunger leiden eng vu siwe Milliarden Mënschen! Firwat? Mam Jean Feyder, Schlass, Mamer, 20h.

MUSEK

Natalia M. King, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Dans le cadre du festival « Touch of Noir ». Tél. 51 61 21-290.

Coal Street Minors + Jessie Martens, Centre culturel Schungfabrik, Tétange, 20h.

The Strypes, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Lolla Gulley, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Cease to Know or to Tell or to See or to Be Your Own, avec la cie La Brèche-Aurélien Gandit, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Hora, Choreografie von Ohad Naharin, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ich bin wie ihr, ich liebe Äpfel, Stück von Theresia Walser, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Sie trägt die Nachtheit im Gesicht, Vortrag und Performance von Anita Berber, Johanneskirche, Saarbrücken (D), 20h.

Qui sommes-je ? Art du clown de Ludor Citrik, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Monument O - Hanté par la guerre, chorégraphie d'Eszter Salamon, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

L'île des esclaves, de Marivaux, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Une liaison pornographique, de Philippe Blasband, avec Nicole Dogué et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Leonce und Lena, von Georg Büchner, mit Christian Wirmer und Blechfigurenensemble,

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.

centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 20h.

PARTY/BAL

Gypsy Soul Party, arts, food and music, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre du festival CinÉast.

KONTERBONT

Biggest Eye Contact Experiment, place d'Armes, *Luxembourg*, 17h30 - 20h.

Luxdoc Science Slam, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.

Physikanten & Co, interaktive Physik-Show, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

A Journey into Sound, monthly vinyl selection by and for music lovers, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. Tél. 691 59 54 84.

Back Home, projection du film d'Andrei Cohn, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du festival CinÉast.

FR, 16.10.

MUSEK

Mystery, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Jens Düppe + Georg Ruby, Michel Pilz, Daniel D-Flat Weber, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Liebe Triebe, mit Yannchen Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

The Cleveland Orchestra, sous la direction de Franz Welser-Möst, œuvres de Messiaen et Strauss, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Pirates of Penzance, opéra-comique d'Arthur Sullivan, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de piano, par Wieslaw Szlachta, œuvres de Chopin, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.

10 Years Birthday Party, with C2C, Salut c'est cool, Corbi vs Scarred, Dillendub and DJ-sets, Rockhal, *Esch*, 20h30.

The Phantom Band, Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

Nicolas Quirin, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Quantum, par la cie Gilles Jobin, Le Carreau, *Forbach (F)*, 19h30. Tél. 0033 3 87 84 64 34.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Sie trägt die Nachkheit im Gesicht, Vortrag und Performance von Anita Berber, Johanneskirche, *Saarbrücken (D)*, 20h.

Verpaakt, vum Marc Weidert, mat Brigitte Bintz, Lynn Cecotto, Sylvie Even, Pierre Lorang a Mike Roderes, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

La lettre, art du clown de Paolo Nani, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Cease to Know or to Tell or to See or to Be Your Own + Basement Dreams Are the Bedroom Cream, avec la cie La Brèche-Aurélie Gandit + Guillaume Marietta, Arsenal, studio du Gouverneur, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Georg Büchner kommt gleich zweimal zu Ehren: Christian Wilmer interpretiert dessen düstere Novelle „Lenz“ am 14. Oktober und spielt tags darauf - gemeinsam mit seinem Blechfigurenensemble - „Leonce und Lena“. Beide Aufführungen finden im soziokulturellen Prabbeli in Wiltz statt.



Une liaison pornographique, de Philippe Blasband, avec Nicole Dogué et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Maul & Clownseuche, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Chipping, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 21h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

Flaque, cirque nouveau, Rotondes, *Luxembourg*, 19h.

Mos Stellarium, projection en avant-première du film de Karolina Markiewicz et Pascal Piron, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 19h.

Poetry Slam de Lux, mit Sebastian 23, Clo, Elias Hirschl, Sélénien und Professeur V, centre socioculturel régional Prabbeli, *Wiltz*, 20h.

David Goldrake, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

SA, 17.10.

JUNIOR

Solistes de l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, Philharmonie espace découverte et grand auditorium, *Luxembourg*,

10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Kid's Show, projection de dessins animés sans paroles, salle José Ensch au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du festival CinÉast.

Linnen a Flecken, Atelier fir Kanner vu fënneg bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

L'Europe autrement, avec les intervenants : Alvin Sold, Emmanuel Daniel, Jacques Defourny, Sophie Heine et Claude Turmes, salle Edmond Dune au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tél. 26 20 52-444.

Le cimetière Notre-Dame, visite guidée avec Robert L. Philippart, rendez-vous entrée principale du cimetière, *Luxembourg*, 14h30.

MUSEK

Karnas Formula + Wlodek Pawlik Trio + Paco Renteria, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-444.

Sons of Kemet, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Dans le cadre du festival « Touch of Noir ». Tél. 51 61 21-290.

Gala de la chanson française, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Uwaga ! conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Bolero Berlin, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

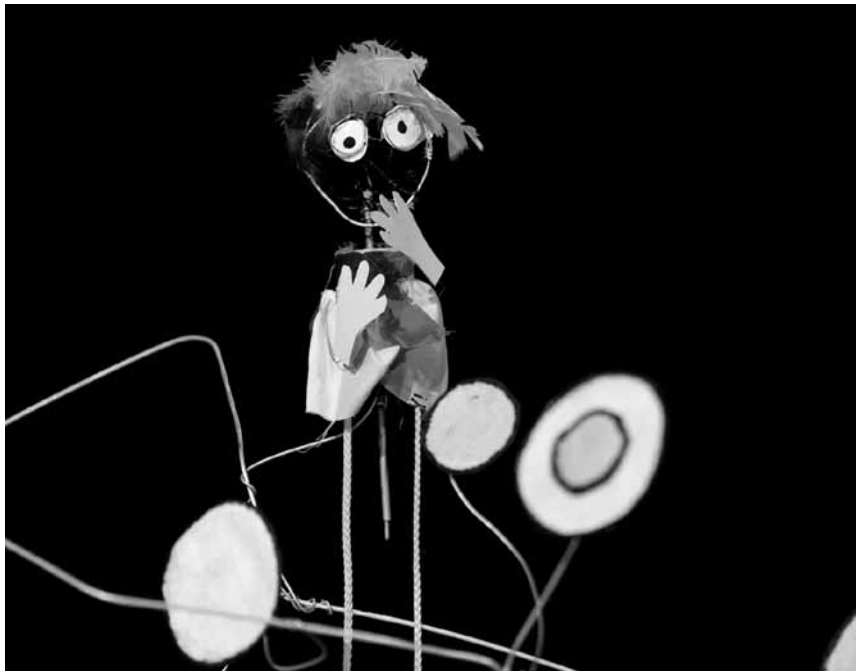
Lead Zeppelin, tribute to Led Zeppelin, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Diego El Cigale, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Récital violoncelle et piano, par Didier Poskin et Alice Di Piazza, œuvres de Haendel, Beethoven, Schumann et Prokofiev, salle des Chevaliers, *Vianden*, 20h15.

Dance Laury Dance + Sons of Disaster + Ignitions + War Machine, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme),

WAT ASS LASS | 09.10. - 18.10.



Un peu de distraction pour les plus petits : la compagnie Sac à dos propose son spectacle de marionnettes « La fille de la lune » à la maison de la culture d'Arlon le 18 octobre.

Arlon (B), 20h30.
www.entrepotaron.be

Felix Jaehn, Den Atelier, Luxembourg,
21h www.atelier.lu

Doors in Concert, tribute to the Doors,
Spirit of 66, Verviers (B), 21h.
www.spiritof66.be

The Crossroads, café Little
Woodstock, Erzen, 21h30.

THEATER

Rien à voir, par la Cie Déracinémoa,
parc du haut fourneau U4,
Uckange (F), 11h, 14h + 16h30.
Tél. 0033 3 82 57 37 37.

Sie trägt die Nachkheit im Gesicht,
Vortrag und Performance von Anita
Berber, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 17h. www.sparte4.de

Something Old, Something New,
mit der Cie Introdans, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Verpaakt, vum Marc Weidert, mat
Brigitte Bintz, Lynn Ceccotto, Sylvie
Even, Pierre Lorange a Mike Roderes,
Theater, Esch, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Le cabaret des Chiche Capon, art du
clown, Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1.

Une liaison pornographique,
de Philippe Blasband, avec Nicole
Dogué et Francesco Mormino, Théâtre
du Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.

Improvisation théâtrale, avec
la participation du public, salle
Rheinsheim au centre Convict,
Luxembourg, 20h30. www.poil.lu

Norbert, one man show patate,
humour, centre culturel La Passerelle,
Florange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

KONTERBONT

Second Life - rencontres virtuelles
dans le quartier du Pfaffenthal,
avec Pit Winandy, Musée d'histoire de
la Ville, Luxembourg, 14h - 18h.
Tél. 47 96-45 70.

Rencontre solidaire, animation pour
enfants et expositions sur la création
de la table de la solidarité, prise
de parole officielle (15h) spectacle
interactif et soupe de la solitarité (17h),
salle A11 du Centre culturel et de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 14h - 18h.
Tél. 26 20 52-444.

Le cimetière Notre-Dame de
Luxembourg, visite guidée par
Robert Philippart, rendez-vous entrée
principale du cimetière Notre-Dame
(allée des Résistants et Déportés),
Luxembourg, 14h30.

Les forts Thüngen et Obergrünwald,
visite guidée avec Célestin Kremer et
Romain Schaus, départ au Musée Dräi
Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

Poetry Slam de Lux, mit Clotilde
de Brito, Elias Hirschl, Sélénien,
Professeur V et Sebastien 23, Rotondes,
Luxembourg, 20h.

SO, 18.10.

JUNIOR

Bremer Stadtmusikanten, Jazz
für Kinder, Robert-Krieps-Saal im
Kulturzentrum Abtei Neumünster,
Luxembourg, 10h30. Tél. 26 20 52-444.

Solistes de l'Orchestre
philharmonique du Luxembourg,
Philharmonie espace découverte et
grand auditorium, Luxembourg,
10h30 (L), 14h (L) + 16h30 (L).
Tél. 26 32 26 32.

Portrait de famille, atelier pour enfants
de huit à douze ans, Villa Vauban,
Luxembourg, 15h. Tél. 47 96-45 70.

La fille de la lune, théâtre d'objets et
de marionnettes, maison de la culture,
Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

MUSEK

Perhaps Contraption, jazz, brasserie
Le Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Sigurdur Flosason Project +
Underkarl, jazz, salle Robert Krieps au
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Luxembourg, 14h30.
Tél. 26 20 52-444.

D'gëlle Fraen, Kulturhaus,
Niederanven, 16h. Tél. 26 34 73-1.

Balladen und andere
Schauergeschichten, Liederabend
mit Jean Bernes und Denis Ivanov,
Centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 17h. Im Rahmen des
Festivals « Touch of Noir ».
Tél. 51 61 21-290.

Ad Libitum, œuvres de Buxtehude,
Finger, Fux, Janitsch, Mancini,
Montéclair, Purcell et Telemann, église,
Kayl, 17h.

The Pirates of Penzance, opéra-
comique d'Arthur Sullivan, Grand
Théâtre, Luxembourg, 17h.
Tél. 47 08 95-1.

Bernhoft, Den Atelier, Luxembourg,
21h. www.atelier.lu

Versus You, De Gudde Wëllen,
Luxembourg, 21h. Tél. 691 59 54 84.

The Soft Moon, Rockhal, The Floor,
Esch, 21h.

THEATER

Credo, Performance-Projekt von Die
Redner, Mittelfoyer im Saarländischen

Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Rien à voir, par la Cie Déracinémoa,
parc du haut fourneau U4,
Uckange (F), 11h, 14h + 16h30.
Tél. 0033 3 82 57 37 37.

Meet the Artist, von und mit
Absolventen der Palucca Hochschule
für Tanz Dresden, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 12h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Bodytext, Choreografie von Stijn Celis,
mit der Jugendtanzgruppe iMove, Alte
Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Tschick, nach dem Roman von
Wolfgang Herndorf, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D),
20h. www.sparte4.de

Afro-dites/Kaddu jigeen!
Choreografien von Jant-Bi Jigeen,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 20h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Une liaison pornographique,
de Philippe Blasband, avec Nicole
Dogué et Francesco Mormino, Théâtre
du Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Glacismaart, glaci, Luxembourg, 10h.

20e journée du jeu, jouer, dès
trois ans, à des jeux d'adresse, de
stratégie, de réflexion, d'ambiance, de
coopération ou casse-tête, maison de
la culture, Arlon (B), 10h - 18h.
Tél. 0032 63 24 58 50.

Second Life : le fort Thüngen,
atelier pour adultes et adolescents,
avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen,
Luxembourg, 14h.

Silent Motors, performance de
Pierre Bastien, Mudam Auditorium,
Luxembourg, 14h. Tél. 45 37 85-1.
www.mudam.lu.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,
Führung durch das Luxemburger
Druckmuseum, Grevenmacher,
14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald,
visite guidée avec Célestin Kremer et
Romain Schaus, départ au Musée Dräi
Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

The Collector, projection du film
de Feliks Falk, café Ancien Cinéma,
Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32.
Dans le cadre du festival CinÉast.